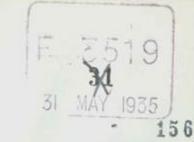
List of maps, etc.

- 1. Atlas Sheet No. 47 of 1859.
- 2. District Simla with adjoining Native States (Survey of India).
- 3. Letest Survey of India sheets 53 I and 53 M.
- 4. Survey of India sheet 364-S. 02 (Kinney's survey).
- 5. Map of Bashahr State.
- 6. Map of Tehri-Garhwal State-Hindu script (showing their claim).
- 7. Map of the disputed area filed by Bashahr State to show their claim. (Tracing on oil
- 8. Field map of Nilang Village-Tehri Settlement of 1923.
- 9. Field map of Nilang Village-Bashahr Settlement of 1892.
- 10. Field map of Nilang Village-Bashahr Settlement of 1928.
- 11. Jadhang Village-Bashahr Settlement of 1928.
- 12. Map entitled " Thibetan Border & Trade Routes" filed by Bashahr.
- 13. Photographs of Right and Left Banks of Jadhganga River at Nilang. Taken during visit of this Commission.

Registry \ F 3519/3519/10 FROM India Office. No. P.Z.3676/35 Dated 30th May 1935 Received in Registry 31st May 1935

1935

CHINA



Yatung Trade Report.

Refers to India Office letter of 6th June 1934 (F 3399/3399/10/1934).

Transmits copy of confidential letter No. 4(5)-P/35 of 24th April from Political Officer at Sikkim to Government of India enclosing copy of Annual Report on Yatung Trade Agency for 1934-1935 and commenting on forthcoming abolition of compulsory purchases of wool at Phari by Tibetan Government.

F: China.

Last Paper.

References.

(Print.)

(Minutes.)

en. Com Dort

lithin 3/6

(Action completed.) (Index.)

Next Paper.

F3924 | 3924 | 10 36

8350 3/33 F.O.P. Gp. 340 C29

MS281FD - 28 - 24 9 35 - CYPS

ommunications on this subject should be addressed to—
THE UNDER SECRETARY OF STATE,
POLITICAL DEFT.,
INDIA OFFICE,
LONDON, S.W. 1,

and the following number quoted:—
P.Z. 3676 | 35

Reference to previous correspondence:

No. P.2. 3752 34 . 32 INDIA OFFICE,

31 MAY 193550 MAY 1935

Sir,

I am directed by the Secretary of State for India to transmit to you, for the information of the Secretary of State for Foreign Affairs, copy of the papers noted below, on the subject of

Yatung Trade Report 1934-35.

I am, Sir,

Your most obedient Servant,

S. F. STEWART.

The Under Secretary of State, FOREIGN OFFICE.

Date of covering Letter.

Description.

Enclosure received from the Secretary to the Government of India, Foreign Department.

Copy also sent to—
D.M.I.

Copy of letter No. 4(5)-P/35, dated Gangtok, the 24th April 1935, from the Political Officer in Sikkim, to the Foreign Secretary to the Government of India, Simla.

> Annual report on Yatung Trade Agency for 1934-35.

I have the honour to forward herewith the report mentioned above.

- Under the heading 'Trade' the British Trade Agent refers to the tax on Chinese tea at Phari. This has formed the subject of a separate letter which I recently addressed to the Government of India, No. 12(5)-P/35, dated the 18th April 1935.
- The British Trade Agent also refers to the compulsory purchase of wool at Phari by the Tibetan Government. The matter was explained to the Government of India in my letter No. 4(8)-P/34 dated the 3rd May 1934. The Tibe tan Government have agreed to abolish this levy from the end of the present wool-trading season. It will therefore be abolished in about one or two months' time.

don the read of the done the control of the

tes relationship and the contract of the contract det

.Bruid .slantwip

. Svode Benelones fromes

Silving, to the foreign as orditary to the Government

There gould's an Pronce Issued

their newerell only report this hear as rebot

Machine Tor To. 24435.

all in brained branch of them aloud and and Lan

Agend the net end to the tor on Onice se tes ut Fairi.

raspal assistes a la juagens ens bearen ann aint

.degl if the uses out marks , of \f- (6)si.of

Coverence. The detical ace explained to the

which I recently addressed to the Government of India

nusedli and of manifes foot to beserved treatments

Covernment of India in at latter me. 1(1) -P/Se day f

the 3rd way 1934. The The tan Government have

of endiagnit live of . . Towers animart-down therein

agreed to another this levy from the end of the

abolisted in look one or one inorths' time.

out of areier pale though contracting on

CONFIDENTIAL



ANNUAL REPORT OF THE BRITISH TRADE AGENCY, YATUNG, TIBET, FOR THE YEAR ENDING THE 31st. MARCH 1935.

PERSONNEL. Captain P. C. Hailey held the office of the British Trade Agent, Yatung, throughout the year, as additional charge to the British Trade Agency, Gyantse.

ESCORT. In September, 1934, the detachment of the 2/7th. Rajput Regiment was relieved by another detachment of the same regiment. The strength of the escort remains unchanged.

QUARTERS. All quarters damaged by the earthquake on the 15th. January 1934, have been permanently repaired with Rs.3,075/- sanctioned by the Government of India for the purpose. Rs.5,000/- was also sanctioned in the year under report for original Public Works Department works.

The condition of the buildings is good and annual repairs were made during the year 1934.

LOCAL OFFICIALS. Kusho Tsesum Phungang continues to hold the office of the Tibetan Trade Agent, Yatung. Kusho Lhadunpa, Bastern Jongpon of Phari, who arrived there in April, 1934, proceeded on 4 months' leave to his estate at Shekar in March, 1935. Kusho Narkyi, Western Jongpon, has not yet come to Phari and his representative is carrying out the official duties. Kusho Phuntsog Tonden continues to act as Wool Tax Collector at Phari. In September, 1934, his assistant Kusho Gyantsen Yonden was relieved by Kusho Ngawang Gyaltsen, who left for Lhasa in February, 1935, and is reported to be returning shortly.

Relations with all officials continue to be friendly.

COMMUNICATIONS. Slight improvement has been made on road between Yatung and the Jelep La but no repairs were carried out on the road between Yatung and the Nathu La. No further ROT

1000年11日安全的公司中央公司

Electrical Control of the Control of the office of the Critical Trade Trade took the year, as additional charge to the driviet Trade trade trades, Gyankse.

In Journal of the detection of the detection of the South that the detection of the the age raphent. The afternation of the age raphent. The afternation of the case raphent. The afternation of the case transfer.

The same of the condition of the earthquese on the late. January 1934, have been peregnently countred with the .3,075/- sanctioned by the Covernment of India for the corporal Re.5,075/- was also sanctioned in the year under the original robits force legarized works.

The condition of the buildings is good and

entual repairs more made during the year 1956.

1921 Italians Knahe Teenum rangeaus continues to hold the effice of the Timotan Trade yeart, Yatung, aucho inadoups, astern tungen of theri, who arrived there in soril, tota, arctern tungen of theri, who arrived there in soril, tota, arcended on a conthe' lears to his estate at Inciar in March, two. Aucho War yi, Wascern Jonepon, has not yet come to that and his representative in corrying out the official duties. Aucho inantace Tonden continues to act as bool fax Collector with the Carte Collector in the Carte Conton, the against apain Gyanteen Jonden was relieved by Lucas Kantaur Ty Itsen, who lott for lease in the February, 1935, and is reported to be returning chartly.

ed odroumijava sislatile iis die saniteler

in the state of the relay be but he ready and the wathu is a further.

35

further repairs have been done to the road from Yatung to Phari in 1934.

TRADE. All traders have now resumed wool trade, but the price of wool at Kalimpong is still very low. The export of wool (registered at Kalimpong) during the year from 1st.

March, 1934, to 28th February, 1935, amounted to 62616 maunds against 64619 last year.

In February, 1935, the Agent at Phari of the firm of Messrs. Sriram Mulchand of Kalimpong imported about 400 loads of Chinese tea pods with the intention of sending it to Gyantse and elsewhere for sale. The Wool Tax Officer there refused to let the consignment proceed inland unless a tea tax was paid. The matter was discussed with the Tibetan Trade Agent, Yatung, who informed me that a tea tax of one load in twenty had been levied under the orders of the Tibetan Government for the last 4 or 5 years. I explained to him that the matter was covered by article IV of the 1904 Convention read in conjunction with the first paragraph of the preamble to the 1914 Trade Regulations and paragraph VIII of the same regulations and that if the Tibetan Government wished to impose the tax on tea pods imported through India, tea not being one of the articles mentioned in paragraph VIII of the 1914 Regulations, they should first obtain the agreement of the Government of India. I also suggested that the firm be allowed to sell their present stock of tea pods without payment of the tax on the understanding that if it is later agreed that the pods are taxable they will pay the amount due as tax; or that the firm pay the tax now, receiving a guarantee from the Tibetan Government that the tax will be refunded to them if it is decided that no tax should be imposed. He has written to the Tibetan Government explaining my views and asking them for urgent orders to enable Messrs. Sriram Mulchand to dispose of their tea pods. A reply is expected shortly.

-The Political Company

001

further repairs have been done to the read from Tabung to Phend in 1924. and Jud , short look bempaen won avail and line Line

to Judgen adl .wel year flide at moonite Ja lock to water . In mort many out pulius (anoquetas ta benedelmor) took Parch, 1934, to Steh Tebruary, 1926, amounted to Soid mannde

. Test Jani Cibab Jan Pean

is Rebruary, 1980, the Scont at there of the duous bedrooms processed of Malingons series corners to write Salbres to noiseasti did dole abou per exemino to elect 000 To diventee and closewists for sale. The Mood for efficer a sealed taufut become dammaiance on tel of besules grand nadeolf and dit becausel saw to Jumpail . bid saw rac ged ens to get set a test en hemmaini note an ater destate of one and la crabra and taking belyelineed hadry bood at paoi of bentalians I street to a day of the land to a manager of material sort end to VI slotten ye hereves sew restanced Jada min Convention read in conjunction with the first paragraph of depresent the sand followed phart after one to address a sold madedil one li dade has equid forer same out to ILIV hadroomi whon set up was out easual od holl by dasmoreved thenest from metality one of the entitle and to the contraction of trill blacks with ancitaloned Mel eds to Fill distriction at on the Tambing to deserve of the to Jeansana and minde Impere wieds fies of bewelle educate editions belongers and no upt and le ducaying Jourdly about to looking eng show odd dodd bearing redal aledl Mi Jant gailacteroner end Jad to ; ref ad out inter end you lily yed eldered

figures the Lax new, receiving a guarantee from the Tibeten el 36 ti medt by habitater of ifir aut ed tod decimarevol and of meddlay and oh . bearquit of thomas rad on Joid bebrook rolemand galage has awely to puttill flore decements a medadit asomib of basepine marine , system foldens of system finery

.vidrans bedoepre at viner a cabe cot riest to

2. 少年最高的格兰生产。

The Political Officer in Sikkim has been asked to take up the question of the imposition of this and similar taxes without the agreement of the Government of India.

The compulsory purchase of 20% of all wool by the Tibetan Government still continues, but it is reported that it will be discontinued from July, 1935.

POST & TELEGRAPHS. The Postal and Telegraph attangements are working satisfactorily.

CLIMATE. The maximum temperature during the year was 70°F 9 -8- 1934 and the minimum temperature-5°F on 4- 1-1935 . The total rainfall and snowfall for 1934 was 32"62 inches.

The winter was very severe.

POLITICAL.
Visit to Tibet of Her Highness the Maharani of Sikkim.

Her Highness the Maharani of Sikkim passed through Yatung in May, 1934, on her way up to Lhasa.

Chinese Mission to Tibet.

Messrs. S.H. William Tsiang, and L.M. Wang of the Chinese Mission passed through Yatung in the begining of May, 1934, and Wu Min Yuan, Chinese Councillor, in end of May, 1934, on their way up to Lhasa.

The Chinese Mission returned to China in two parties, the first party consisting of the Chinese Commissioner and others arrived Yatung on 12th. and left on 13th. December 1934, and the second party passed Yatung on the 20th. December 1934.

Visit of Tashi Lama's Representatives to Lhasa.

Kusho Tsa Serkhang, the Tashi Lama's Agent, passed through Yatung on the 4th. July, 1934, and Ngagchen Rimpoche and Trungyik Chempo, Tashi Lama's representatives, on 26th. November 1934, on their way up to Lhasa.

Visit to Tibet of His Highness the Maharaja of Bhutan. His Highness the Maharaja of Bhutan accompanied by Raja S.T. Dorji, Bhutan Agent, arrived Champithang (12 miles)

enroute to Bhutan.

(12 miles from Yatung in Tibet) on the 20th. February 1935,

Arrangements were made by this Agency for the entertainment of the Maharaja's party at Champithang. His Highness passed through Rinchengang (about 5 miles from Yatung) on the 21st February, 1935. The British Trade Agent, Yatung, accompanied by his Escort met His Highness there and offered tea according to custom. After a stay of about half an hour, His Highness left. The British Trade Agent accompanied His Highness upto Lang Marpo, the boundary between Tibet and Bhutan.

All other political matters have been dealth with in the report of the Gyantse Agency.

MINOR EVENTS, On 30th January, 1935, a petition was received from one Labrang Dadon of Chumbi reporting that his son Phuntsog was beaten and arrested by the Tibetan authorities and claiming at the same time to be a Sikkimese subject. The Tibetan Trade Agent, Yatung, was informed of this and was asked to release Phuntsog on security pending a decision as to the nationality of the petitioner. The Tibetan Trade Agent refused to do so on the ground that the petitioner was a Tibetan subject being domiciled in the Chumbi valley. In the meantime the petitioner had put in a further petition asking that he be allowed to settle the matter privately with the Tibetan authorities. After a discussion with the Tibetan Trade Agent it was agreed that he should settle the case under consideration and that the question of the nationality of the persons concerned should be referred to the Political Officer in Sikkim and the Tibetan Government for decision.

SUB-TREASURY. The Sub-Treasury is working satisfactorily. VISITORS. The following visited Yatung during the year under report :-

1. Mr. & Mrs. F. Williamson. 2. Lieut-Colonel J.F.H. Nugent. 2. Lieut-Colonel C.R. Congreve, Major G. Williamson and Captain G.D. Bryant.

3. Lieut.E.H. Ward & J.N. Packard.

36 and no below and and at all it we went to feet by to all nexest toficer has since to nothing of the nothing and on which the Jac mysers off is Jacom the will incitive and bid from him to cos to sumbarry grow turned as radi pastones or if the accollage fill because of the to will he discontinued trees July, 1905. The some and to describe the interior and . The Color to All .virgoustaites parents our not now and a the contamination of the rate was 20° m to "dispersoned marines and him (30) -34-0 no Bayer, whit well to ! Listwans bim Mathier later and . 3801 rections .oreves was our detail add which to townstalleds specific and to deal I at disc the risk beyong practical a last mist spet mantying and . . Beatt of our own two ho . Seet . Tell at Share Addition to legit appoint

400

end to possible tos , hetel mattli 2 . stoned To mittel out of pusher operal hasses of atteats exected lound to , will propose associate, many old of bast , as the of AND OF THE YEST TERM TO TAKE I'VE

.antibugg out at smidl of behalf details enabled has not leadered geentate qui le materienes vares durit all

The second with a line last ben with the pants bevery where the and the mesons party present Tables and the cooks beauty

annual of newlindantous stated like the to state

be drad , dae to whether the last of the trans of the stant through testing on the other laty, 1934, and testing thepothe . Hist op . Swissinessians a seem the of . operate biggers. Det.

THE RELATED THE PARTY OF THE STREET

marinis Tolerand Land department of Line and Toleran to be transmoss matual to a present pai securate and

Applie C17 generalizate beville, sment cantile , 11707 . T. E. E. E.

163

37

die Line Labour, in Tibutt on the SOME Francis and as Lin Side

。114、116年,120日,北京省市大学工作

eft to I your alid od alan oter administra

six .needlecade of votes alsiances and le december of

bert saile & Junual agreemation in toutents hosen trans trib

Inch show this is all formary less, the eritical reads again

event assemble at Jew Proost ple to beingengens imment Scools to yade i vesti . western of anti-cope not beralte bus

days etast datting our . Mai Secripin air vices or list

Whatewood out . world home story thanker old believested

perture has ded a messard

TREE EXAMPLEMENT LAND STREET BEAUTY CAR ARTHOUGH OF THE PROPERTY OF THE

beviece and soldier A . P. C. Trappe - 1100 to . Elfor - Co.

men old Jana antriogh : limite to metal squared and motive

weldhoods a presile sad we bedon't the modern the movement

edl . Jog our escalation of al part once and de turbulein ina

They have been to be to be to be a more to be the control of

An nois inch - building well sport no you tout want for of bolds

bagy and of the residual to will make an aff of

and denoted that and send name to and no on the of beening that Wil . walley lumber set at he Statemb April dool door interest h

notestari record with day had asnoblitude and a linear to

with wishes how and down and a Loden and the well in and the day of the college with the co

neledit with alle holle mail A raft, Legistronte, be ladit son

asao ede distas binent es comb become ser di dang al di will american and to derivating and Jude has moldered to the

Isoldlike and of hortalers of Minors bont apares has the

E. moleionh not fuseburyak associal out bue of sit at mollis

A PORT OF THE REAL PROPERTY. The land-franchy da morting patient telling

AND DESCRIPTION OF they and button photol heristy animalied our

-i Intogat medals

AND THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF

3. Lieut. B.H. Ward and J.N. Packard.

3. Lieut. E.H. Ward and J.N. Packe
4. Lieut-Colonel A. I. Fortescue.
5. Mrs. R. A. Eklund and party.
6. Mrs. Tobin and party.
7. Lieut. J.N. Eliot.
8. Mr. R.D. Layard.
9. Captain and Mrs. E.A. Arderne.
10. Mr. M. Draper and party.
11. Mr.G.J.M. Longden and party.
12. Mr. T.J.A. Craig and party.
13. Major V.F. Hillier and party.

Sd/- P.C. Hailey.

British Trade Agent, Yatung, Tibet.

63

Cake P.C. Tailey.

THERE I AMERICAN THE STATE

30

Annual report of Civil Hospital at Yatung, Tibet, for year ending 31st Warch 1935.

he handed over to Captain J. Guthrie, I.M.S. on

1st September 1934.

The Medical officer in charge is stationed chiefly in Gyantse. During his absence senior grade Civil Sub-Assistant Surgeon Tonyot Tsering carries on the work of the hospital.

24TIENTS. 592 outdoor and 7 indoor patients were treated throughout the year.

INFECTIOUS DISEASE. A few cases of Dysentery occured sporadically during the year but cannot be assigned to any definite cause. No epidemic occured during the year.

CEATHS. One death occured in Hospital.

Sd/- J. Guthrie.

Agency Surgeon,

Captain, I.M.S. &&&&&A.S. &&&&&&A.S. E&&&&&&A.S. Gyantse, Tibet.